

2010 年德國地區華語文能力測驗報名表

Test Of Proficiency-Huayu (TOP) Registration Form for Germany 2010

(請以正楷填寫並勾選 Please print in clear Chinese or English and check the boxes.)

報考等級 Test Level : <input type="checkbox"/> 基礎 For Beginners <input type="checkbox"/> 初等 Basic <input type="checkbox"/> 中等 Intermediate <input type="checkbox"/> 高等 Advanced	報考版本 Character Version : <input type="checkbox"/> 正體字 Traditional Character <input type="checkbox"/> 簡體字 Simplified Character	內部作業用 (報名者請勿填寫) For Office Use Only 報名日期: _____ / _____ / _____ (m/d/y) 考生號碼: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--	--	---

考生基本資料 Test Taker's Personal Information			
中文姓名 Chinese Name	無者免填 Leave blank if you don't have Chinese name.	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
外文姓名 Name in Latin Spelling	同護照 Write exactly as it appears on your passport	出生年月日 Birth Date	_____年____月____日
國籍 Nationality	身分證號碼 Local ID No.	母語 Native Language	
職業 Occupation	<input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 管理人員 Manager <input type="checkbox"/> 專業人員 Professional Staff <input type="checkbox"/> 行政人員 Administrator <input type="checkbox"/> 華語秘書 Chinese Secretary <input type="checkbox"/> 行銷人員 Marketing Staff <input type="checkbox"/> 技術人員 Technical Staff <input type="checkbox"/> 教育/訓練人員 Educational/Training Professional <input type="checkbox"/> 華語教學人員 Chinese Teacher <input type="checkbox"/> 新聞從業人員 Journalist <input type="checkbox"/> 服務業人員 Service Worker <input type="checkbox"/> 領隊或其他旅遊業從業人員 Tour Guide or Related Staff <input type="checkbox"/> 翻譯人員 Interpreter <input type="checkbox"/> 公務人員 Public Official <input type="checkbox"/> 其他 Others _____		
電子郵件 Email		聯絡電話 (Cell) Phone	
郵寄地址 Mailing Address	郵遞區號 Zip Code <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	參加場次 Test Session	<input type="checkbox"/> 11月6日 (週六) 柏林自由大學漢學所 / Nov. 6 (Sat.) Freie Universität Berlin, Berlin <input type="checkbox"/> 11月7日 (週日) 杜塞道夫福爾摩沙中文學校 / Nov. 7 (Sun.) Formosa Chinesische Sprachschule e.V., Düsseldorf <input type="checkbox"/> 11月20日 (週六) 海德堡大學漢學所 / Nov. 20 (Sat.) Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Heidelberg

考生學習資料調查 Survey of Test Taker's Language Background

一、您學了多久的中文? How long have you been studying Mandarin?

1. 在台灣或中國大陸: 平均每週 _____ 小時, 學了 _____ 年 _____ 個月
 In Taiwan or In China Every week hours, total: years months
 2. 在其他國家: _____ 平均每週 _____ 小時, 學了 _____ 年 _____ 個月
 In other Country Every week hours, total: years months
 (請填寫國名 Please fill in the name of the country)

二、您與家人使用中文交談嗎? Do you speak Mandarin with your family?

1. 經常 Usually
 2. 有時候 Sometimes
 3. 很少 Seldom
 4. 從不 Never

有效期限內護照影本請貼於下表 Please Paste the Valid Passport Copy Below

若無護照，亦可用身分證影本代替
If no passport, a copy of your ID is also acceptable.

繳費單據影本請貼於下表 Please Paste the Copy of the Payment Receipt Below

★測驗費用：本（2010）年一律收取報考團體或正體字優惠價**20歐元**（原定價為25歐元）。

★**Test Fee:** Since in 2010 TOP is administered in Germany for the first time, the test fee is reduced to 20 €. (The regular test fee is 25 €.)

★報名方式：本年一律採**通訊報名**，請依下列繳費方式繳交測驗費用，並貼上繳費單據影本後，將**此報名表**以掛號寄至下列地址：

★**Registration Method:** This year all test takers need to [register by registered mail \(Einschreiben\)](#). Please pay the test fee as the following instruction and after you paste the payment receipt here, please send [the registration form](#) to the following address by registered mail.

「Taipeh Vertretung in der BRD (Kulturabteilung), Markgrafenstraße 35, 10117 Berlin」

★繳費方式：本年一律採匯款方式，請將**20歐元**匯到以下帳戶，並註明此費用為參加「華語文能力測驗（TOP）」之「測驗費用」：

★ **Payment Instruction:** This year all test takers need to pay the test fee by transferring **20€** to the following bank account. When you transfer the money, please note this is the “Test Fee” for “Test Of Proficiency-Huayu (TOP)”.

Account Name: **Taipeh Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland, Kulturabteilung**

Account Number: **268 2128 00**

Bank Name: **Commerzbank Berlin AG**

Bank Code: **10040000**

以上所填均為屬實，本人報名後，願依規定，不要求退費、延期保留或更改場次。

Applicants are required to confirm information provided above is correct. After paying the test fee, applicants are not allowed to request refund, ask for extension or reschedule the test.

考生簽名 Signature : _____ 日期 Date : _____